

**Main Office**  
Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

## INVITATION TO BID SUPPLY OF PE PIPES WITH FITTINGS

**Date: April 17, 2018**

**DACAAR ITB 12 PRF-486-0001-00/FSK05-01/05-0101/04.2018**

**اطلاعیه داوطلبی برای تهیه پایپ های پلی اتیلن همراه اتصالات آن**

دفتر مرکزی  
گولایی وزیرآباد  
پست بکسی ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: ۰۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: ۰۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

DACAAR needs PE Pipes with Fittings for DACAAR Program in Kabul Province and invites interested parties to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Taimani Project, Qala-e-Fathullah, 12th Street, Kabul Province) till 4:00 PM May 07, 2018.

The offers will be opened on May 08, 2018 at 10:00 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session

### Terms and Conditions for Participation

1. Delivery place of PE Pipes with their Fittings is DACAAR Main Office in Kabul Province.
2. Payment will be made within 25 days after inspection and complete delivery through DACAAR Main Office
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. All bidders should deposit amount of (50,000 AFN) to DACAAR Kabul Bank Afghani Account (60019598) as a Bid Security, otherwise; DACAAR has the right to take the decision.
6. DACAAR will carry out inspection of all items before and after delivery.

داکار به پایپ های پایپ های پلی اتیلن همراه اتصالات آن پروگرام داکار در ولایت کابل که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد. تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارد.

آفرها باید الی تاریخ 07 می 2018 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمینی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 08 می 2018 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

### شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی

1. محل تسلیم دهی پایپ های پلی اتیلن همراه اتصالات آن در دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکي داکار و تحویل دهی مکمل الی 25 روز میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر تان واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل تکس، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفر بدون مهر و امضا مورد قبول نمیشود.
5. تمامی داوطلبان باید مبلغ 50,000 افغانی را بطور تضمین اشتراک در داوطلبی به حساب افغانی داکار ( 60019598)، در کابل بانک جمع نموده و رسید بانکی آنرا بداخل پاکت آفر بگذارند، در غیر آن داکار حق تصمیم نهایی را دارا میباشد.
6. بازرسی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل و بعد از انتقال اموال صورت میگیرد.

7. All items will be based on DACAAR Technical Specifications in Annex (I) & (II). 7. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) و (II) ذکر گردیده است باشد.
8. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract. 8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موفقانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ مندرجه در صورت اجراً موفقانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as a penalty for each official day of delay. 9. در صورت تأخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز رسمی، تأخیر از قراردادی اخذ خواهد شد.
10. Quotations should be valid for 30 official days. 10. قیمت های داده شده باید به مدت 30 روز کاری مدار اعتبار باشد.
11. 2% Tax will be applicable on the companies that have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on the individuals who don't have business license will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN). 11. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
12. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc..). 12. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
13. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item. 13. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labor DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labor in all DACAAR activities countrywide. 14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance. 15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان بیشتر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
16. The winning supplier must deliver the contracted piece of materials without any changes till end of the contract. 16. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm Or contact on below Email Addresses:

[jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) OR [shaker@dacaar.org](mailto:shaker@dacaar.org)

Yours Sincerely,

Head of Logistics Unit  
DACAAR

Date: April 17, 2018

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long vertical stroke, positioned to the right of the typed name.

**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown of PE Pipes and Fittings**  
**DACAAR ITB 12 PRF-486-0001-00/FSK05-01/05-0101/04.2018**

**Lot I: PE Pipes & Fittings for Kabul Province**

S/N	Item	Specification	Unit	QTY	Unit Price including 2% or 7% Government Tax (AFN)	Total Price including 2% or 7% Government Tax (AFN)
1.	PE pipe Diameter 110mm	PN 10 Bar (PE 80)	Meter	1,400		
2.	PE pipe Diameter 90mm	PN 10 Bar (PE 80)	Meter	1,100		
3.	PE pipe Diameter 75mm	PN 10 Bar (PE 80)	Meter	1,100		
4.	PE pipe Diameter 63mm	PN 10 Bar (PE 80)	Meter	1,650		
5.	PE pipe Diameter 50mm	PN 10 Bar (PE 80)	Meter	3,850		
6.	PE pipe Diameter 40mm	PN 10 Bar (PE 80)	Meter	3,000		
7.	PE pipe Diameter 32mm	PN 10 Bar (PE 80)	Meter	1,650		
8.	PE pipe Diameter 25mm	PN 16 Bar (PE 80)	Meter	3,100		
9.	PE MTA 50mm	PN 16 Bar	NO	24		
10.	PE MTA 32mm	PN 16 Bar	NO	6		
11.	PE MTA 25mm	PN 16 Bar	NO	72		
12.	PE MTA 20mm	PN 16 Bar	NO	162		
13.	PE Tee (110x90)mm	PN 16 Bar	NO	18		
14.	PE Tee (90x63x90)mm	PN 16 Bar	NO	12		
15.	PE Tee(75x63x75)mm	PN 16 Bar	NO	6		
16.	PE Tee(63x50x63)mm	PN 16 Bar	NO	6		
17.	PE Tee(40x25x40)mm	PN 16 Bar	NO	6		
18.	Saddle Clamp(110x1 1/2")	PN 16 Bar	NO	6		
19.	Saddle Clamp(90x1")	PN 16 Bar	NO	6		
20.	Saddle Clamp(90x3/4")	PN 16 Bar	NO	6		
21.	Saddle Clamp(75x1 1/2")	PN 16 Bar	NO	18		
22.	Saddle Clamp(75x3/4")	PN 16 Bar	NO	6		

23.	Saddle Clamp(63x3/4")	PN 16 Bar	NO	18		
24.	Saddle Clamp(50x3/4")	PN 16 Bar	NO	42		
25.	PE Straight coupling (110x110)mm	PN 16 Bar	NO	24		
26.	PE Straight coupling (90x90)mm	PN 16 Bar	NO	18		
27.	PE Straight coupling (75x75)mm	PN 16 Bar	NO	12		
28.	PE Straight coupling (63x63)mm	PN 16 Bar	NO	30		
29.	PE Straight coupling (50x50)mm	PN 16 Bar	NO	60		
30.	PE Straight coupling (40x40)mm	PN 16 Bar	NO	4		
31.	PE Reducing Coupling(110x90)mm	PN 16 Bar	NO	6		
32.	PE Reducing Coupling(90x75)mm	PN 16 Bar	NO	6		
33.	PE Reducing Coupling(75x63)mm	PN 16 Bar	NO	6		
34.	PE Reducing Coupling(63x50)mm	PN 16 Bar	NO	36		
35.	PE Reducing Coupling(63x40)mm	PN 16 Bar	NO	6		
36.	PE Reducing Coupling(50x40)mm	PN 16 Bar	NO	66		
37.	PE Reducing Coupling(40x32)mm	PN 16 Bar	NO	13		
38.	PE Reducing Coupling(40x25)mm	PN 16 Bar	NO	60		
39.	PE Reducing Coupling(32x25)mm	PN 16 Bar	NO	18		
40.	PE Reducing Coupling(25x20)mm	PN 16 Bar	NO	162		
41.	Flanged Adaptor(110x4")	PN 16 Bar	NO	3		
<b>Transportation cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN</b>						
<b>Total Price: AFN</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل:

Email Address: \_\_\_\_\_ آدرس ایمل:

Delivery Time: \_\_\_\_\_ زمان تحویلدهی:

**ANNEX (II)**

**Tentative Inspection & Delivery Plan for PE Pipes with Fittings  
DACAAR ITB 12 PRF-486-0001-00/FSK05-01/05-0101/04.2018**

<b>S/No</b>	<b>Items</b>	<b>Contract Date</b>	<b>Inspection Date</b>	<b>Delivery Date</b>	<b>Delivery Place</b>
1	PE Pipes with Fittings	Upon DACAAR Final Approval	May 15, 2018	June 10, 2018	DACAAR Main Office, Street No. 12, Taimani Project, Qalae-Fathullah - Kabul